

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

2

91136



911360



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 2 Japanese, 2017

91136 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters

2.00 p.m. Thursday 9 November 2017
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of written and/or visual Japanese text(s) on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91136R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Japanese. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Achievement

TOTAL

12

ASSESSOR'S USE ONLY

QUESTION ONE

ASSESSOR'S
USE ONLY

Remember to support your answers with evidence from the text. Extra space is available on page 8.

- (a) What is planned for the Naruto day trip (Course A)?

In the morning, at school they will dress up in ~~Naruto~~ the anime Naruto clothing and take a bus to go sight seeing for 2 hours. Then they will make Naruto udon and then take the bus for 10 minutes to the whirlpools where they can go on a boat to watch the whirlpools. At 3:00, they will return back to school.

- (b) What is planned for the Kobe day trip (Course B)?

At 10:50 am
There is a 2 hour bus ride to Kobe. They will first visit Western style buildings that were made 150 years ago by foreigners. Trees and bricks were used to make lots of buildings. Next is 12:00 時間 where they can stop, eat lunch, among other things. There is also an amusement park. Last is a Baseball game starting at 5pm and finishing at 9:30pm. The teams playing are Tigers and Giants, this game determines who is best in Japan.

- (c) Which day trip should Aroha choose to go on, and why? Explain in detail.

Finally, there is a 2 hour bus ride home.
Aroha should go on the trip to Kobe because in Naruto they are dressing up in the Naruto anime clothing and she has not seen the anime so she doesn't think it will be fun. And even though she loves cooking and thinks that ~~the~~ watching the whirlpools was amazing, ~~her~~ Japanese ~~students~~ friends would not like it because it is local and they probably have done it before. In Kobe, she can buy souvenirs which is good for her because she still hasn't bought any so shopping time is ~~as~~ JLV. And, because in her country you can't really watch Baseball games, it would be cool to watch one live. Even though she needs to be up early the next morning, because she is leaving Naruto to return ~~home~~ to New Zealand, she should go on the Kobe trip.

QUESTION TWO

ASSESSOR'S
USE ONLY

Remember to support your answers with evidence from the text. Extra space is available on page 8.

(a) How is Aroha finding school at the moment? Why?

School is honestly 1/10. She has to write lots of 3,000 words for lots of various subjects. She has exams coming up. ~~so she is~~ in 3 weeks school finishes so she will be very busy in the 4th week. And her exams begin ~~in~~ in the 4th week so ^{like} it is ~~going to be~~ going to Japan, it is hectic. //

(b) Why did Aroha go to Japan when she did, rather than at another time?

~~During April~~ Her teacher decided. Her teacher said that during April is when the sakura are beautiful so lots of people go to Japan at that time and that may be troublesome. During July, the weather in Japan is too hot. And because in Japan there is Summer holiday during July, there is no school homestay that she can stay with. September holidays is the best time to go because Aroha doesn't miss out on school, can stay with a homestay and it isn't too hot or crowded. //

(c) Why is Kazumi surprised that Aroha went to Japan when she did?

Exams in Japan are very troublesome. Therefore, the principle says for 3 months before sitting exams ~~to please not~~ for students to please not go on holiday. //

A4

QUESTION THREE

ASSESSOR'S
USE ONLY

Remember to support your answers with evidence from the text. Extra space is available on page 8.

(a) Why was LINE created?

Most people in Japan have Line, they don't have Facebook. Line is a messenger app. Line was made after the 2011 Tohoku earthquake because the cell phones had stopped working. The internet was fine but the Facebook messenger app did not work. Because of this, 3 men in Tokyo made Line in June the same year. //

(b) What is Aroha's opinion of LINE? Explain why.

Aroha thinks that Line stickers are ~~also~~ always better than Facebook stickers. And, you can use Line to buy various things from its shop. The time a friend leaves, they still have their phone so they ~~are not~~ don't go. Because she won't forget $\text{F}(\text{L})$, 3, in New Zealand $\text{F}(\text{L})$. //

(c) What has Aroha heard about Twitter in Japan? Explain why that is the case.

She has heard that Twitter is more popular than Facebook in Japan. A Twitter message can only be 140 characters. In English, ~~but~~ you can not write a lot, you can only write a really short message. But in Japan, you ~~can~~ use hangi ~~which is only 140 characters~~ ~~can be~~ so you can write a lot with 140 characters. //

A4

Achievement exemplar for Level 2 Japanese 91136 2017		Total score	12/24
Q	Grade score	Annotation	
1	A4	This response provides consistent evidence towards Achievement. The information is largely correct and is consistent, despite the two words provided in Japanese. There is little evidence of understanding of Merit level detail in Part A, some is included in Part B where the candidate mentions the match “determines who is the best in Japan” and in Part C they have a very good point about the late return of the Kobe trip and the fact that Aroha returns to NZ tomorrow. However, these two points are not sufficient to move to M5, as they would need more correct Merit level detail to show they can unambiguously communicate relevant detail.	
2	A4	The candidate provides a very good answer in Part B where they show they can select detail from the text to support their answer. However, Part A has some incorrect information, for example misunderstanding “3 rd term” and “4 th term” for “3 weeks” and “4th week” respectively. They have also not understood key words like いや and さくぶん and たいせつ (important, not “troublesome”) which means that overall they show they have understood the “general meaning of the text”.	
3	A4	Once again this answer is a little inconsistent in providing details. One can see that the candidate has understood the part about Twitter well, and cover all the Achieved points in the rubric. However, Part B has some inconsistencies, and the second part of the answer is a little tricky to understand. Given the understanding shown in Part A and Part C the candidate has demonstrated a general understanding of the text, rather than A3 “some” understanding, as they cover most Achieved points in Part A, about ½ in Part B, and all in Part C.	